

RADOSNY (12) ai

radosny (10), **radostny** (1), **radośny** (1); radostny *KlonFlis*; radośny *ArtKanc*.

a oraz o jasne.

sg m A radosny (2). ◇ f N (*praed*) radosna (1). ◇ G radosn(e)j (3). ◇ L radosnej (1). ◇ n N radosn(e) (3). ◇ G radosn(e)go (1). ◇ L radośnym (1).

Sł stp: radostny, *Cn*: radosny s.v. radość, *Linde XVII – XVIII w.*: radosny, radośny.

1. Pełen radości, zadowolenia; *exultans, iucundus PolAnt; festus, hilaris, hilaritate plenus, laetus, perlaetus Cn (9)* : W Pirwżey części tego Pfalmu iest rádośne dziękowanie Pánu Bogu/ iż raczy wyflucháwac prózby á modlitwy náŕze *LubPs aav; BudBib Esth 9/22, Is 23/7; PaxLiz A2v; Data z Iozefowá w świąty/ radośny/ y wŕzytkich póciech pełny dzień z martwych wltania y tryumfu Páńkiego/ roku 1598. KlonFlis Bv.*

Wyrażenia: »radosna pociecha« = radość [*szyk 1:1*] (2): Iák z włáfnym dziećięciem śwym z niąś [*tj. z matką autora*] poŕępowáła/ [...] Skąd rádośney póciechy częłtoś wŕywáła. *WisznTr 3; WerKaz 301.*

»radosne wesele« = radość (1): bo then czás [*tj. młodość*] ielth iáko wiofná/ wŕzythko fie około nas łmieie [...]: ná mył nie przydzie boleśny łmętek/ ále rádośne wesele/ z dziwną wciechą *Górndworz H6.*

Wyrażenie przyimkowe: »w radosnej ochocie« = radośnie, z ochotą (1): Ołtátká w przyŕzłym żywoćie Czekam w rádośny ochoćie *KochMRot A4.*

2. Wywołujący radość; *amoenus, festivus, genialis, laetabilis, laetus Cn (2)* : O tym wkrzełzeniu radośnym/ mowi Apołtoł w liście śwym/ k śwemu Tymoteufzowi *ArtKanc F19*; Ktorem tu ná tym świecie fortunnego życia Zycę: potym w niebieśiech rádośnego bycia. W. M. śwym M. Pánom/ łługá naniżłzy. *PaxLiz A3v.*

3. Wyrażający radość (1) :

Szereg: »tryumfujący, to jest radosny« (1): NApominánie ku czynieniu dzyęk Pánu Bogu. A iest tho piołnká tryumhuiąca/ tho iest rádośná/ iż w kroleśtwie Páná Kryftuśowym wierni [...] wzyęli zwycięłtwo nád możnymi krolmi. *LubPs ff4.*

Cf **RADOŚCIWY**